

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 155

Volume 39

28 June 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EC) No 1167/96 of 25 June 1996 amending, for the second time, Regulation (EC) No 3090/95 laying down for 1996 certain conservation and management measures for fishery resources in the Regulatory Area as defined in the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries** 1
- ★ **Council Regulation (EC) No 1168/96 of 25 June 1996 laying down for 1996 certain conservation and management measures for fishery resources in the Convention Area as defined in the Convention on Future Multilateral Cooperation in North-East Atlantic Fisheries** 3
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1169/96 of 18 June 1996 establishing administrative procedures for the 1997 quantitative quotas for certain products originating in the People's Republic of China** 5
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1170/96 of 27 June 1996 amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products** 10
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1171/96 of 27 June 1996 amending Regulation (EEC) No 210/69 on communications between Member States and the Commission with regard to milk and milk products** 15
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1172/96 of 27 June 1996 adopting the balance and fixing the aid for the supply of breeding rabbits to the Canary Islands under the arrangements provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1601/92** 17
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1173/96 of 27 June 1996 adopting the balance and fixing the aid for the supply of products from the eggs and poultrymeat sectors to the Canary Islands under the arrangements provided for in Articles 2, 3 and 4 of Council Regulation (EEC) No 1601/92** 19

* Commission Regulation (EC) No 1174/96 of 27 June 1996 amending Regulation (EEC) No 1726/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Azores and Madeira with products from the eggs and poultrymeat sectors	22
* Commission Regulation (EC) No 1175/96 of 27 June 1996 fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses and repealing Regulation (EC) No 1449/95	24
* Commission Regulation (EC) No 1176/96 of 27 June 1996 amending Regulation (EC) No 1486/95 opening and providing for the administration of a tariff quota for certain products falling within CN codes ex 0203 19 55 and 0203 29 55 in the pigmeat sector for the period from 1 July 1995 to 30 June 1996	26
Commission Regulation (EC) No 1177/96 of 27 June 1996 amending Regulation (EC) No 1089/96 on the supply of cereals as food aid.....	31
Commission Regulation (EC) No 1178/96 of 27 June 1996 opening a standing invitation to tender for the export of rye held by the German intervention agency	32
Commission Regulation (EC) No 1179/96 of 27 June 1996 opening a standing invitation to tender for the export of barley held by the German intervention agency	37
Commission Regulation (EC) No 1180/96 of 27 June 1996 amending Regulation (EC) No 1079/96 on the supply of milk products as food aid.....	42
Commission Regulation (EC) No 1181/96 of 27 June 1996 on the issuing of export licences for fruit and vegetables with advance fixing of the refund	43
Commission Regulation (EC) No 1182/96 of 27 June 1996 on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables	44
Commission Regulation (EC) No 1183/96 of 27 June 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	45
Commission Regulation (EC) No 1184/96 of 27 June 1996 re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel	47
Commission Regulation (EC) No 1185/96 of 27 June 1996 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	49
Commission Regulation (EC) No 1186/96 of 27 June 1996 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice.....	51

Commission

96/387/EC:

- * Commission Decision of 14 June 1996 laying down animal health conditions and veterinary certificates for the importation of fresh poultrymeat from the Czech Republic 54

96/388/EC:

- * Commission Decision of 17 June 1996 amending Decision 94/836/EC approving the Single Programming Document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural products in the United Kingdom, except for the Objective No 1 regions of Merseyside, Highlands and Islands and Northern Ireland, in respect of Objective No 5 (a), covering the period between 1994 and 1999 58

96/389/EC:

- * Commission Decision of 17 June 1996 approving the plan for the monitoring and control of salmonella in fowl presented by Ireland (1) 60

96/390/EC:

- * Commission Decision of 18 June 1996 approving the plan for the monitoring and control of salmonella in fowl presented by Finland (1) 61

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Directive 95/38/EC of 17 July 1995 amending Annexes I and II to Directive 90/642/EEC on the fixing of maximum levels for pesticide residues in and on certain products of plant origin, including fruit and vegetables, and providing for the establishment of a list of maximum levels (OJ No L 197 of 22. 8. 1995) 62
- * Corrigendum to Directive 96/1/EC of the European Parliament and of the Council of 22 January 1996 amending Directive 88/77/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the measures to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants from diesel engines for use in vehicles (OJ No L 40 of 17. 2. 1996) 64

(1) Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EC) No 1167/96
of 25 June 1996**

amending, for the second time, Regulation (EC) No 3090/95 laying down for 1996 certain conservation and management measures for fishery resources in the Regulatory Area as defined in the Convention on Future Multilateral Cooperation in the North West Atlantic Fisheries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EC) No 3090/95 ⁽²⁾ lays down, *inter alia*, fishing quotas for Member States in the Regulatory Area for 1996;

Whereas, in order to ensure full coherence and consistency between different measures concerning the limitation of catches on different stocks of the same species, it is necessary to allocate, among Member States, the Community catch quota of Atlantic redfish in NAFO zone 3M;

Whereas Regulation (EC) No 3090/95 should therefore be amended for the second time,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to this Regulation shall replace the corresponding section of the Annex to Regulation (EC) No 3090/95.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1996.

For the Council

The President

M. PINTO

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as amended by the 1994 Act of Accession.

⁽²⁾ OJ No L 330, 30. 12. 1995, p. 108. Regulation as amended by Regulation (EC) No 1076/96 (OJ No L 142, 15. 6. 1996, p. 3).

ANNEX

Stock			Member State	1996 quota (tonnes)
Species	Geographical region	Zone		
Atlantic redfish	North-west Atlantic	NAFO 3M	Belgium Denmark Germany Greece Spain France Ireland Italy Luxembourg Netherlands Portugal United Kingdom Austria Finland Sweden Available for Member States	666 303 3 061
			EC total	4 030

COUNCIL REGULATION (EC) No 1168/96

of 25 June 1996

laying down for 1996 certain conservation and management measures for fishery resources in the Convention Area as defined in the Convention on Future Multilateral Cooperation in North-East Atlantic Fisheries

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3760/92 of 20 December 1992 establishing a Community system for fisheries and aquaculture ⁽¹⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas the Community has signed the United Nations Convention on the Law of the Sea, which contains principles and rules relating to the conservation and management of the living resources within the exclusive economic zones of the coastal States and on the high seas;

Whereas the Convention on Future Multilateral Cooperation in North-East Atlantic Fisheries, hereinafter referred to as the 'NEAFC Convention', was approved by the Council in Decision 81/608/EEC of 13 July 1981 ⁽²⁾ and entered into force on 17 March 1982;

Whereas the NEAFC Convention establishes a suitable framework for multilateral cooperation in the rational conservation and optimum utilization of the fishery resources of the Convention Area as defined therein;

Whereas the North-East Atlantic Fisheries Commission adopted on 21 March 1996 as recommendation limiting the catches of redfish in the Convention Area for 1996; whereas it is appropriate that this recommendation be implemented by the Community;

Whereas, in accordance with Article 8 of Regulation (EEC) No 3760/92, it falls to the Council to establish for each fishery or group of fisheries the total allowable catch (TAC) and the share available to the Community and to allocate the share available to the Community among the Member States;

Whereas the fishing activities covered by this Regulation are subject to the control measures provided for in Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy ⁽³⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In 1996, catches of redfish by Community fishing vessels shall be limited to the quotas set out in the Annex.

All catches by Community fishing vessels of redfish before this Regulation is adopted shall be counted against the quotas set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 25 June 1996.

For the Council

The President

M. PINTO

⁽¹⁾ OJ No L 389, 31. 12. 1992, p. 1. Regulation as amended by the 1994 Act of Accession.

⁽²⁾ OJ No L 227, 12. 8. 1981, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2870/95 (OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 1).

ANNEX

Stock		Member State	1996 quota (tonnes)
Species	Geographical area		
Redfish (<i>Sebastes mentella</i> , oceanic-type) (1)	ICES XIV/XII/V (2)	Belgium	
		Denmark	
		Germany	18 220
		Greece	
		Spain	3 200
		France	1 700
		Ireland	4
		Italy	
		Luxembourg	
		Netherlands	8
		Portugal	3 824
		United Kingdom	44
		Austria	
		Finland	
		Sweden	
		Available for Member States	
EC total		27 000 (3)	

⁽¹⁾ Fished with pelagic trawls, excluding discards but including the fish above as well as below the acoustic layer.

⁽²⁾ Community fishing waters and areas beyond fisheries jurisdiction of the other coastal States.

⁽³⁾ Includes a transfer of 4 000 tonnes from Denmark (on behalf of the Faroe Islands and Greenland).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1169/96

of 18 June 1996

establishing administrative procedures for the 1997 quantitative quotas for certain products originating in the People's Republic of China

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 520/94 of 7 March 1994 establishing a Community procedure for administering quantitative quotas⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 138/96⁽²⁾, and in particular Articles 2 (3) and (4) and Articles 13 and 24 thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 519/94 of 7 March 1994 on common rules for imports from certain third countries and repealing Regulations (EEC) No 1765/82, (EEC) No 1766/82 and (EEC) No 3420/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 752/96⁽⁴⁾, introduced annual quantitative quotas for certain products originating in the People's Republic of China listed in Annex II to that Regulation; whereas the provisions of Regulation (EC) No 520/94 are applicable to those quotas;

Whereas the Commission accordingly adopted Regulation (EC) No 738/94⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 983/96⁽⁶⁾, laying down general rules for the implementation of Regulation (EC) 520/94; whereas these provisions apply to the administration of the above quotas subject to the provisions of this Regulation;

Whereas certain characteristics of China's economy, the seasonal nature of some of the products and the time needed for transport mean that orders for products subject to quota are generally placed before the beginning of the quota year; whereas it is therefore important to ensure that administrative constraints do not impede the realization of the planned imports; whereas in order not to affect the continuity of trade flows, the arrangements for allocating and administering the 1997 quotas should accordingly be adopted before the start of the quota year;

Whereas after examination of the different administrative methods provided for by Regulation (EC) No 520/94, the method based on traditional trade flows should be

adopted; whereas under this method quota tranches are divided into two portions, one of which is reserved for traditional importers and the other for other applicants;

Whereas this has proved to be the best way of ensuring the continuity of business for the Community importers concerned and avoiding any disturbance of trade flows;

Whereas, however, the introduction of a Community system must ensure progressive access by non-traditional importers; whereas in the light of all these factors a balance must therefore be sought in determining the portions to be allocated to the two categories of importers;

Whereas the reference period used for allocating the portion of the quota set aside for traditional importers in earlier Regulations on the administration of these quotas should be updated to ensure open access to the quotas; whereas that update should be based on the latest period for which complete data is available; whereas the year 1994 is therefore a suitable reference period, it being the only recent representative year of the normal trend of trade flows in the products in question for which full customs data are available; whereas traditional importers must therefore prove that they have imported products originating in China and covered by the quotas in question in the year 1994;

Whereas it is necessary to simplify the formalities to be fulfilled by traditional importers who already hold import licences issued when the 1996 Community quotas or unused 1995 quantities were allocated; whereas the competent administrative authorities already possess the requisite evidence of 1994 imports for all traditional importers; whereas these importers need only enclose a copy of their previous licences with their new licence applications;

Whereas it has been found in the past that the method provided for in Article 10 of Regulation (EC) No 520/94, which is based on the order in which applications are received, may not be an appropriate way of allocating that portion of the quota reserved for non-traditional importers; whereas, consequently, in accordance with Article 2 (4) of Regulation (EC) No 520/94, an alternative method

⁽¹⁾ OJ No L 66, 10. 3. 1994, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 21, 27. 1. 1996, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 67, 10. 3. 1994, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No L 103, 26. 4. 1996, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 87, 31. 3. 1994, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 1. 6. 1996, p. 47.

of apportioning the quota should be determined; whereas, to this end, it is appropriate to provide for allocation in proportion to the quantities requested, on the basis of a simultaneous examination of import licence applications actually lodged, in accordance with Article 13 of Regulation (EC) No 520/94;

Whereas in order to ensure that the quotas can be efficiently allocated and used, any speculative applications should be excluded, and it is furthermore necessary to allocate economically significant quantities; whereas to this end the amount that any non-traditional importer may request should be restricted to a set volume or value;

Whereas for the purposes of quota allocation, a time limit must be set for the submission of licence applications by traditional and other importers;

Whereas with a view to optimum use of quotas, licence applications for imports of footwear under quotas which refer to several CN codes must specify the quantities required for each code;

Whereas the Member States must inform the Commission of the import licence applications received, in accordance with the procedure laid down in Article 8 of Regulation (EC) No 520/94; whereas the information about traditional importers' previous imports must be expressed in the same units as the quota in question; whereas if the quota is set in ecus, the counter-value of the currency in which previous imports are expressed must be calculated in accordance with Article 18 of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code⁽¹⁾;

Whereas in view of the special nature of transactions concerning products subject to quota, and in particular the time needed for transport, the import licences should expire on 31 December 1997;

Whereas these measures are in accordance with the opinion of the Committee for the administration of quotas set up under Article 22 of Regulation (EC) No 520/94,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

This Regulation lays down for 1997 specific provisions for the administration of the quantitative quotas referred to in Annex II to Council Regulation (EC) No 519/94.

Regulation (EC) No 738/94 laying down general rules for the implementation of Regulation (EC) No 520/94 shall apply, subject to the specific provisions of this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

Article 2

1. The quantitative quotas referred to in Article 1 shall be allocated using the method based on traditional trade flows, referred to in Article 2 (2) (a) of Regulation (EC) No 520/94.

2. The portions of the each quantitative quota set aside for traditional importers and other importers are set out in Annex I to this Regulation.

3. The portion set aside for non-traditional importers shall be apportioned using the method based on allocation in proportion to quantities requested; the volume/value requested by a single importer may not exceed that shown in Annex II.

Article 3

Applications for import licences shall be lodged with the competent authorities listed in Annex I to Regulation (EC) No 738/94 from the day following the day of publication of this Regulation in the *Official Journal of the European Communities* until 3 p.m., Brussels time, on 27 July 1996.

Article 4

1. For the purposes of allocating the portion of each quota set aside for traditional importers, 'traditional' importers shall mean importers who can show that they have imported goods in the calendar year 1994.

2. The supporting documents referred to in Article 7 of Regulation (EC) No 520/94 shall relate to the release for free circulation during the calendar year 1994 of products originating in the People's Republic of China which are covered by the quota in respect of which the application is made.

3. Instead of the documents referred to in the first indent of Article 7 of Regulation (EC) No 520/94;

— applicants may enclose with their licence applications documents drawn up and certified by the competent national authorities on the basis of available customs information as evidence of the imports of the product in question during the calendar year 1994 carried out by themselves or, where applicable, by the operator whose activities they have taken over,

— applicants already holding import licences issued in 1996 under Commission Regulation (EC) No 2319/95 ⁽¹⁾ or (EC) No 899/96 ⁽²⁾ for products covered by the licence application may enclose a copy of their previous licences with their licence applications. In that case they shall indicate in their licence application the aggregate value of imports of the product in question in 1994.

4. Article 18 of Regulation (EEC) No 2913/92 shall apply where supporting documents are expressed in foreign currency.

Article 5

Member States shall inform the Commission no later than 14 August 1996 at 10 a.m., Brussels time, of the number and aggregate quantity of import licence applications and, in the case of applications from traditional importers, of the volume of previous imports carried out by traditional

importers during the reference period referred to in Article 4 (1) of this Regulation.

Article 6

The Commission shall adopt the quantitative criteria to be used by the competent national authorities for the purpose of meeting importers' applications no later than 18 August 1996.

Article 7

Import licences shall be valid for one year, starting on 1 January 1997.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 June 1996.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 234, 3. 10. 1995, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 121, 21. 5. 1996, p. 8.

ANNEX I

ALLOCATION OF THE QUOTAS

Product description	HS/CN code	Portion reserved for traditional importers	Portion reserved for other importers
Footwear falling within HS/CN codes	ex 6402 99 ⁽¹⁾	33 278 759 pairs (85 %)	5 872 722 pairs (15 %)
	6403 51 6403 59	2 375 750 pairs (85 %)	419 250 pairs (15 %)
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	10 302 000 pairs (85 %)	1 818 000 pairs (15 %)
	ex 6404 11 ⁽¹⁾	15 494 463 pairs (85 %)	2 734 317 pairs (15 %)
	6404 19 10	27 113 059 pairs (85 %)	4 784 657 pairs (15 %)
Tableware, kitchenware of porcelain or china	6911 10	38 930 tonnes (85 %)	6 870 tonnes (15 %)
Ceramic tableware or kitchenware	6912 00	29 453 tonnes (85 %)	5 197 tonnes (15 %)
Glassware of a kind used for table, etc.	7013	13 260 tonnes (85 %)	2 340 tonnes (15 %)
Toys falling within HS/CN codes	9503 41 9503 49 9503 90	845 597 306 ECU (80 %)	211 399 326 ECU (20 %)

⁽¹⁾ Excluding:

- (a) footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of spikes, sprigs, stops, clips, bars or the like, with a non-injected sole;
- (b) footwear involving special technology: shoes which have a cif price per pair of not less than ECU 9 for use in sporting activities, with a single- or multi-layer moulded sole, not injected, manufactured from synthetic materials specially designed to absorb the impact of vertical or lateral movements and with technical features such as hermetic pads containing gas or fluid, mechanical components which absorb or neutralize impact or materials such as low-density polymers.

ANNEX II

MAXIMUM QUANTITY WHICH MAY BE REQUESTED BY EACH IMPORTER OTHER THAN TRADITIONAL

Product description	HS/CN code	Predetermined maximum quantity
Footwear falling within HS/CN codes	ex 6402 99 ⁽¹⁾	4 000 pairs
	6403 51 6403 59	4 000 pairs
	ex 6403 91 ⁽¹⁾ ex 6403 99 ⁽¹⁾	4 000 pairs
	ex 6404 11 ⁽¹⁾	4 000 pairs
	6404 19 10	4 000 pairs
Tableware, kitchenware of porcelain of china	6911 10	4 tonnes
Ceramic tableware or kitchenware	6912 00	4 tonnes
Glassware of a kind used for table, etc.	7013	3 tonnes
Toys falling within HS/CN codes	9503 41 9503 49 9503 90	90 000 ECU

⁽¹⁾ Excluding:

- (a) footwear which is designed for a sporting activity and has, or has provision for the attachment of spikes, sprigs, stops, clips, bars or the like, with a non-injected sole;
- (b) footwear involving special technology: shoes which have a cif price per pair of not less than ECU 9 for use in sporting activities, with a single- or multi-layer moulded sole, not injected, manufactured from synthetic materials specially designed to absorb the impact of vertical or lateral movements and with technical features such as hermetic pads containing gas or fluid, mechanical components which absorb or neutralize impact or materials such as low-density polymers.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1170/96

of 27 June 1996

amending Regulation (EC) No 1600/95 laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾, and in particular Article 13 (3), 16 (1) and (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1095/96 of 18 June 1996 on the implementation of the concessions set out in Schedule CXL drawn up in the wake of the conclusion of the GATT XXIV.6 negotiations⁽³⁾, and in particular Article 1 (1) thereof,

Whereas the validity of Commission Regulation (EC) No 1600/95 of 30 June 1995, laying down detailed rules for the application of the import arrangements and opening tariff quotas for milk and milk products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1114/96⁽⁵⁾, expires on 30 June 1996; whereas those arrangements should be made permanent and the expiry date annulled; whereas experience has shown that the ambiguity or strictness of certain provisions are creating unjustified administrative difficulties; whereas the provisions in question should be clarified or made more flexible;

Whereas the order numbers in Annex VII to the combined nomenclature were amended by Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Custom Tariff⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1035/96⁽⁷⁾; whereas, in order to avoid any ambiguity, Annex I to Regulation (EC) No 1600/95 should be republished containing the amended order numbers;

Whereas the tariff quotas referred to in the GATT/WTO Agreement which are not specified by country of origin must be adjusted from 1 July 1996; whereas Annex II to Regulation (EC) No 1600/95 must therefore be amended;

Whereas, in order to facilitate the transition to the new arrangements, a table showing the import duties on imports covered by the GATT Agreement was given for information in an Annex to Regulation (EC) No 1600/95; whereas, given that the information is given in the combined nomenclature, the table is no longer necessary;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1600/95 is hereby amended as follows:

1. In Article 14 (5), the words 'three days' and 'four days' are replaced by 'three working days' and 'four working days' respectively.
2. In the second subparagraph of Article 32, the words 'to 30 June 1996' are deleted.
3. Annex I is replaced by Annex I hereto.
4. Annex II is replaced by Annex II hereto.
5. The summary tables are deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 146, 20. 6. 1996, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 151, 1. 7. 1995, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 148, 21. 6. 1996, p. 32.

⁽⁶⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 151, 26. 6. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

ANNEX I

TARIFF QUOTAS PURSUANT TO THE GATT/WTO AGREEMENTS SPECIFIED BY
COUNTRY OF ORIGIN

(Calendar year)

Order number in Annex 7 to the combined nomenclature	CN code	Description	Country of origin	Quota quantity in tonnes (annual)	Import duty in ecus per 100 kg net weight	Rules for completing certificates
38	ex 0405 10 11 ex 0405 10 19	Butter, at least six weeks old, of a fat content by weight of not less than 80 % but less than 82 %, manufactured directly from milk or cream	New Zealand	76 667	86,88	see Article 9
43	0406 90 01	Cheese for processing ⁽¹⁾	New Zealand Australia	4 000 500	17,06 17,06	see Annex VI (G) and (H)
45	ex 0406 90 21	Whole Cheddar cheeses (of the conventional flat cylindrical shape of a net weight of not less than 33 kg but not more than 44 kg and cheeses in cubic blocks or in parallelepiped shape, of a net weight of 10 kg or more) of a fat content of 50 % or more by weight in the dry matter, matured for at least three months	New Zealand Australia	7 000 3 250	17,06 17,06	see Annex VI (F)
46	ex 0406 90 21	Cheddar made from unpasteurized milk, of a fat content of 50 % or more, by weight, in the dry matter, matured for at least nine months, of a free-at-frontier value ⁽²⁾ per 100 kg net, of not less than: — ECU 334,20 in standard whole sizes — ECU 354,83 for cheeses of a net weight of not less than 500 g — ECU 368,58 for cheeses of a weight less than 500 g The expression "standard whole sizes" shall be taken to apply to cheeses of the: — Conventional flat cylindrical shape of a net weight of not less than 33 kg but not more than 44 kg — Cubic block shape or parallelepiped shape, of a net weight of 10 kg or more	Canada	4 000	13,75	see Annex VI (E)

⁽¹⁾ Monitoring utilization for this particular purpose will be done by applying the Community provisions laid down on the subject.⁽²⁾ "Free-at-frontier value" means the free-at-frontier price or fob price in the country of export, plus an amount, where appropriate, for delivery and insurance costs to the customs territory of the Community.

ANNEX II

ANNEX II

TARIF QUOTAS PURSUANT TO GATT/WTO AGREEMENTS, NOT SPECIFIED BY COUNTRY OF ORIGIN

(GATT/WTO year)

Order number in Annex 7 to the combined nomenclature	CN code	Description	Country of origin	Quota quantity in tonnes		Import duty (in ecus per 100 kg net weight)
				Annual	Quarterly	
36	0402 10 19	Skimmed milk powder	all third countries	45 921	11 480,25	47,50
37	0405 10 11 0405 10 19 0405 10 30 0405 10 50 0405 10 90 0405 90 10 0405 90 90	Butter and other fats and oils derived from milk	all third countries	2 000	500	94,80
39	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80	Pizza cheese, frozen, cut into pieces each weighing not more than 1 gram, in containers with a net content of 5 kg or more, of a water content, by weight, of 52 % or more, and a fat content by weight in the dry matter of 38 % or more	all third countries	1 949	487,25	13,00
40	ex 0406 30 10 0406 90 07 0406 90 12	Processed Emmentaler Emmentaler	all third countries	6 027	1 506,75	71,90 85,80
41	ex 0406 30 10 0406 90 08 0406 90 14	Processed Gruyère Gruyère, Sbrinz	all third countries	1 627	406,75	71,90 85,80
42	0406 90 01	Cheese for processing ⁽¹⁾	all third countries	7 200	1 800,00	83,50
44	0406 90 21	Cheddar	all third countries	5 400	1 350,00	21,00
47	ex 0406 10 20 ex 0406 10 80 0406 20 90 0406 30 31 0406 30 39 0406 30 90 0406 40 10 0406 40 50 0406 40 90 0406 90 09 0406 90 16	Fresh (unripened or uncured) cheese including whey cheese, and curd, other than pizza cheese of order No 39 Other grated or powdered cheese Other processed cheese Blue-veined cheese Bergkäse and Appenzell	all third countries	6 695	1 673,75	92,60 106,40 94,10 69,00 71,90 102,90 70,40 85,80

Order number in Annex 7 to the combined nomenclature	CN code	Description	Country of origin	Quota quantity in tonnes		Import duty (in ecus per 100 kg net weight)
				Annual	Quarterly	
	0406 90 18	Fromage fribourgeois, Vacherin Mont d'Or and Tête de Moine				75,50
	0406 90 23	Edam				
	0406 90 25	Tilsit				
	0406 90 27	Butterkäse				
	0406 90 29	Kashkaval				
	0406 90 31	Feta, of sheep's milk or buffalo milk				
	0406 90 33	Feta, other				
	0406 90 35	Kefalo-Tyri				
	0406 90 37	Finlandia				
	0406 90 39	Jarlsberg				
	0406 90 50	Cheese of sheep's milk or buffalo milk				
	0406 90 61	Grana Padano, Parmigiano Reggiano				94,10
	0406 90 63	Fiore Sardo, Pecorino				
	0406 90 69	Other				
	0406 90 73	Provolone				75,50
	0406 90 75	Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano				
	0406 90 76	Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsøe				
	0406 90 78	Gouda				
	0406 90 79	Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint- Paulin, Taleggio				
	0406 90 81	Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey				
	0406 90 82	Camembert				
	0406 90 84	Brie				
	0406 90 85	Kefalograviera, Kasserì				
	0406 90 86	Exceeding 47 % but not exceeding 52 %				
	0406 90 87	Exceeding 52 % but not exceeding 62 %				
	0406 90 88	Exceeding 62 % but not exceeding 72 %				
	0406 90 93	Exceeding 72 %				92,60
	0406 90 99	Other				106,40

(¹) Monitoring utilization for this particular purpose will be done by applying the Community provisions laid down on the subject.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1171/96
of 27 June 1996
amending Regulation (EEC) No 210/69 on communications between Member
States and the Commission with regard to milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2931/95⁽²⁾, and in particular Article 28 thereof,

Article 6 of Regulation (EEC) No 210/69 is hereby amended as follows:

1. The introductory phrase of point 1 is replaced by:

'1. by 6 p.m. on each working day, with the exception of quantities covered by export licence applications where no refund is applied for and for supplies of food aid within the meaning of Article 10 (4) of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round.'

2. The following point is added to point 2:

'(f) the quantities, broken down by the codes for milk products in the agricultural product nomenclature for export refunds and by destination code, covered by export licence applications for supplies of food aid within the meaning of Article 10 (4) of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round.'

3. Point 4 is replaced by the following:

'4. before the 16th day of each month in respect of the preceding month, the quantities, broken down by combined nomenclature code or, where applicable, by the codes for milk products in the agricultural product nomenclature for export refunds, covered by licence applications and where no refund is applied for, as referred to in:

- (a) Article 1 (a) of Regulation (EC) No 1466/95,
- (b) Article 1 (b) of Regulation (EC) No 1466/95;'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Whereas Commission Regulation (EEC) No 210/69⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 587/96⁽⁴⁾, provides for information on the management of the market in milk products to be sent regularly to the Commission; whereas since July 1995 the implementation of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round of multilateral trade negotiations requires additional or more detailed information to be provided on exports, in particular with regard to licence applications and the way licences are used, in order to ensure compliance with undertakings under the Agreement; whereas under that Agreement food-aid exports are not subject to the constraints applying to subsidized exports; whereas it should be stipulated that communications relating to export licence applications must accordingly specify which licence applications cover food-aid supplies;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1466/95⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 823/96⁽⁶⁾, lays down special detailed rules of application in particular governing exports of certain cheeses to Switzerland; whereas provision should be made for the relevant information to be forwarded;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 28, 5. 2. 1969, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 3. 4. 1996, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 111, 4. 5. 1996, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 144, 28. 6. 1995, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1172/96
of 27 June 1996

**adopting the balance and fixing the aid for the supply of breeding rabbits to the
Canary Islands under the arrangements provided for in Article 4 of Council
Regulation (EEC) No 1601/92**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (4) thereof,

Whereas in application of Article 4 of Regulation (EEC) No 1601/92 it is necessary to determine, for the 1996/97 marketing year, the quantities of breeding rabbits originating in the Community which may receive aid with a view to developing the production potential of the Canary Islands;

Whereas the amount of aid referred to above for the supply to the Canaries of breeding rabbits originating in the rest of the Community must also be fixed; whereas this aid must reflect, in particular, the costs of supply from the world market, conditions due to the geographical situation of the Canaries and current prices for exports of the animals in question to third countries;

Whereas the common detailed rules for implementation of the arrangements for the supply of certain agricultural products to the Canary Islands are laid down by Commission Regulation (EC) No 2790/94 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2883/94 ⁽⁴⁾; whereas, in the interests of clarity, Regulation (EC) No 1607/95 ⁽⁵⁾ of 3 July 1995, adopting the balance and fixing the aid for the supply of breeding rabbits to the Canary Islands under the arrange-

ments provided for in Article 4 of Council Regulation (EEC) No 1601/92 should be repealed;

Whereas under Regulation (EEC) No 1601/92, the supply arrangements are applicable from 1 July; whereas the provisions of this Regulation should enter into force immediately;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in conformity with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1601/92 for the supply to the Canary Islands of breeding rabbits originating in the Community and the number of rabbits for which it may be given are determined in the Annex.

Article 2

Regulation (EC) No 1607/95 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 4. 7. 1995, p. 13.

ANNEX

Supply to the Canary Islands of breeding rabbits originating in the Community for the period
1 July 1996 to 30 June 1997

CN code	Description	Number of animals to be supplied	Aid (ECU/head)
ex 0106 00 10	Breeding rabbits:		
	— pure-bred and grand-parents	900	30
	— parents	2 000	24

COMMISSION REGULATION (EC) No 1173/96

of 27 June 1996

adopting the balance and fixing the aid for the supply of products from the eggs and poultrymeat sectors to the Canary Islands under the arrangements provided for in Articles 2, 3 and 4 of Council Regulation (EEC) No 1601/92

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 concerning specific measures for the Canary Islands with regard to certain agricultural products⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) and Article 4 (4) thereof,

Whereas in application of Articles 2, 3 and 4 of Regulation (EEC) No 1601/92 it is necessary to determine for the eggs and poultrymeat sectors and for the 1996/97 marketing year, on the one hand, the quantities of meat and eggs of the forecast supply balance which benefit from an exemption from the duty on imports from third countries or from an aid for deliveries originating in the rest of the Community, and on the other hand, the quantities of breeding material originating in the Community which benefit from an aid with a view to developing the potential for production in the archipelago of the Canaries;

Whereas it is appropriate to fix the amounts of the aids referred to above for the supply to the archipelago, on the one hand, in meat and eggs, and, on the other hand, of breeding materials originating in the rest of the Community; whereas these aids must be fixed taking into account in particular the costs of supply from the world market, conditions due to the geographical situation of the archipelago and the basis of the current prices on export to third countries for the animals or products concerned;

Whereas the common detailed implementing rules for the supply regime for the Canary Islands for certain agricultural products were laid down by Commission Regulation (EEC) No 2790/94⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2883/94⁽⁴⁾; whereas, in the interests of clarity, Commission Regulation (EC) No 1608/95 of 3 July 1995, adopting the balance and fixing the aid for the supply of products from the eggs and poultrymeat sectors to the Canary Islands under the arrangements provided for in Articles 2, 3 and 4 of Council Regulation (EEC) No 1601/92 should be repealed⁽⁵⁾;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 1601/92, the supply arrangements apply from 1 July; whereas the

provisions of this Regulation should enter into force immediately;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In application of Article 2 of Regulation (EEC) No 1601/92, the quantities of the forecast supply balance with products from the eggs and poultrymeat sectors which benefit from the exemption from the import duty on products coming from third countries or which benefit from Community aid shall be as fixed in Annex I hereto.

Article 2

1. The aid provided for in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1601/92 for products included in the forecast supply balance and which come from the Community market shall be as fixed in Annex II hereto.

2. Products benefiting from the aid shall be specified in accordance with the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3846/87⁽⁶⁾ and in particular Annexes 8 and 9 thereto.

Article 3

The aid provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1601/92 for the supply to the Canary Islands of breeding material of domestic fowl originating from the Community as well as the number of chicks and hatching eggs which benefit from it shall be as fixed in Annex III hereto.

Article 4

Regulation (EC) No 1608/95 is hereby repealed.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1996.

⁽⁶⁾ OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 153, 4. 7. 1995, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Forecast supply balance for the Canary Islands regarding products from the eggs and poultry-meat sectors for the period 1 July 1996 to 30 June 1997

<i>(in tonnes)</i>		
CN code	Description of goods	Quantity ⁽¹⁾
ex 0207	Meat and edible offal, frozen, of the poultry within heading No 0105, except products falling within subheading 0207 23	37 000
ex 0408	Birds' eggs, not in shell, and egg yolks, dried, whether or not containing added sugar or other sweetening matter, suitable for human consumption	200
1602 31	Other prepared or preserved meat or meat offal, of turkeys	—

⁽¹⁾ Product weight.

ANNEX II

Amounts of aid granted for products from the Community market

(ECU/100 kg)	
Product code	Amount of aid
0207 12 10 900	24
0207 12 90 190	27
0207 25 10 000	7
0207 25 90 000	
0207 14 20 900	
0207 14 60 900	
0207 14 70 190	
0207 14 70 290	
0207 27 10 990	
0207 27 60 000	
0207 27 70 000	
0408 11 80 100	45
0408 91 80 100	35

Note: The product codes and the footnotes are defined in Regulation (EEC) No 3846/87.

ANNEX III

Supply to the Canary Islands of breeding material originating in the Community for the period from 1 July 1996 to 30 June 1997 — chicks and hatching eggs

(ECU/100 units)			
CN code	Description of goods	Number	Aid
ex 0105 11	Parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	525 000	1,5
ex 0407 00 19	Hatching eggs for the production of parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	500 000	1,5

⁽¹⁾ In accordance with the definition provided for in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2782/75 (OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 100).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1174/96

of 27 June 1996

amending Regulation (EEC) No 1726/92 laying down detailed implementing rules for the specific measures for supplying the Azores and Madeira with products from the eggs and poultrymeat sectors

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992, introducing specific measures for the Azores and Madeira concerning certain agricultural products ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 2537/95 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1726/92 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1609/95 ⁽⁴⁾, fixes for the period 1 July 1995 to 30 June 1996 the quantities of breeding material originating in the Community which benefit from an aid with a view to developing the potential for production in the Azores and Madeira; whereas these quantities should be determined for the egg and poultrymeat sectors for the period 1 July 1996 to 30 June 1997, taking account of local production and traditional trade flows and ensuring that the proportion of products supplied from the Community is preserved;

Whereas the fact that the Community aid is fixed in the light of the present situation on the market for the products in question and in particular of the prices for

such products in the European part of the Community and on the world market results in the aid for the supply of egg and poultrymeat to the Azores and Madeira being fixed at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Eggs and Poultrymeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 1726/92 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 99.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 4. 7. 1995, p. 19.

ANNEX

PART 1

Supply in the Azores of breeding material originating in the Community for the period 1 July 1996 to 30 June 1997*(ECU/100 units)*

CN code	Description of the goods	Quantity	Aid
ex 0105 11	Parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	20 000	13
ex 0407 00 19	Hatching eggs for the production of parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	100 000	3,60

⁽¹⁾ In accordance with the definition provided for in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2782/75 (OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 100).

PART 2

Supply in Madeira of breeding material originating in the Community for the period 1 July 1996 to 30 June 1997*(ECU/100 units)*

CN code	Description of the goods	Quantity	Aid
ex 0105 11	Parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	360 000	5
ex 0407 00 19	Hatching eggs for the production of parent or grandparent stock chicks ⁽¹⁾	160 000	3,60

⁽¹⁾ In accordance with the definition provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2782/75.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1175/96

of 27 June 1996

fixing the weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses and repealing Regulation (EC) No 1449/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2759/75 of the Council of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (6) thereof,

Whereas the Community market price for pig carcasses, as referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2759/75, must be established by weighting the prices recorded in each Member State by coefficients expressing the relative size of the pig population of each Member State; whereas these coefficients should be determined on the basis of the number of pigs counted at the beginning of December each year in accordance with Council Directive 93/23/EEC of 1 June 1993 concerning surveys of pig production to be made by the Member States ⁽³⁾;

Whereas, in view of the results of the census of December 1995 the weighting coefficients fixed by Commission Regulation (EC) No 1449/95 ⁽⁴⁾ should be adjusted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The weighting coefficients referred to in Article 4 (2) of Regulation (EEC) No 2759/75 shall be as specified in the Annex hereto.

Article 2

Regulation (EC) No 1449/95 is hereby repealed.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 July 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 149, 21. 6. 1993, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 143, 27. 6. 1995, p. 48.

*ANNEX***Weighting coefficients to be used in calculating the Community market price for pig carcasses**

Belgium	6,2
Denmark	9,3
Germany	20,5
Greece	0,8
Spain	15,2
France	12,6
Ireland	1,3
Italy	6,9
Luxembourg	0,1
Netherlands	12,1
Austria	3,2
Portugal	2,1
Finland	1,2
Sweden	2,0
United Kingdom	6,5

COMMISSION REGULATION (EC) No 1176/96

of 27 June 1996

amending Regulation (EC) No 1486/95 opening and providing for the administration of a tariff quota for certain products falling within CN codes ex 0203 19 55 and 0203 29 55 in the pigmeat sector for the period from 1 July 1995 to 30 June 1996

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1095/96 of 18 June 1996 on the implementation of the concessions set out in schedule CXL drawn up in the conclusion of the GATT XXIV:6 negotiations⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in pigmeat⁽²⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden and by Regulation (EC) No 3290/94⁽³⁾, and in particular Article 22 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1486/95 of 28 June 1995 opening and providing for the administration of a tariff quota for certain products falling within CN codes ex 0203 19 55 and ex 0203 29 55 in the pigmeat sector for the period from 1 July 1995 to 30 June 1996⁽⁴⁾ opened an initial quota for a specific period; whereas, in the framework of the World Trade Organization, the Commission has applied tariff quotas for certain products in the pigmeat sector; whereas, it is necessary to specify the new products covered by the import arrangements and to ensure that imports of the quantities referred to in Annex I are spread over the period from 1 July 1996 to 30 June 1997;

Whereas, for reasons of clarity, it should be laid down that all imports under a tariff quota must be subject to the presentation of an import licence; whereas, the threshold quantity beyond which traders may withdraw their licence application after the application of the single percentage of acceptance should be laid down for the new groups of products;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 1486/95 is amended as follows:

1. The title is amended as follows:

'opening and providing for the administration of a tariff quota in the pigmeat sector'.

2. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

For the period from 1 July 1996 to 30 June 1997, the import tariff quotas referred to in Annex I shall be opened for the groups of products and under the conditions laid down therein.

All imports into the Community under the import tariff quotas shall be subject to the presentation of an import licence'.

3. Article 4 (b) is replaced by the following:

'(b) licence applications may refer to only one of the group numbers set out in Annex I of this Regulation and may relate to more than one product covered by different CN codes and originating from only one country; in such cases, all the CN codes shall be indicated in section 16 and their descriptions in section 15; for group G 2, licence applications must relate to at least 20 tonnes and to a maximum of 10 % of the quantity available for the period as specified in Article 3; for the other groups, licence applications must relate to at least 1 tonne and to a maximum of 10 % of the quantity available for the period as specified in Article 3.'

4. The third subparagraph of Article 5 (5) is replaced by the following:

'The trader may withdraw his licence application within 10 working days of publication of the single percentage of acceptance in the *Official Journal of the European Communities* where application of that rate results in the fixing of a quantity of less than 20 tonnes for group G2 and less than 1 tonne for the other groups. Member States shall notify the Commission, during the five days following withdrawal of the application and shall immediately release corresponding security.'

5. Annexes I, II and III are replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 146, 20. 6. 1996, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 58.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

ANNEX I

Group No	CN code	Product description	Customs duty ECU/tonne	Quantities in tonnes
G2	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Loins and hams boneless, fresh, chilled or frozen	250	11 334
G3	ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Tenderloin fresh, chilled or frozen	300	1 666
G4	1601 00 91 1601 00 99	Sausages, dry or for spreading, uncooked Other sausages	747 502	} 600
G5	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Other prepared or preserved meat, meat offal or blood	784 646 784 646 646 428 375 271	} 1 220
G6	0203 11 10 0203 21 10	Carcases and half-carcases fresh, chilled or frozen	268	3 000
G7	0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Cuts of domestic swine, fresh, chilled or frozen, with or without bone. Excluding tenderloin presented alone	389 300 300 434 233 434 434 389 300 300 434 233 434 434	} 1 100

ANNEX II

Regulation (EC) No 1486/95 — GATT imports

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DG VI/D/3 — Pigmeat

Application for import licences	Date	Period
Member State: Sender: Contact: Telephone No: Fax No:		

To: DG VI/D/3 — Fax No: (322) 296 62 79; 296 12 27

Group No	Quantity applied for
G 2	
G 3	
G 4	
G 5	
G 6	
G 7	

ANNEX III

Regulation (EC) No 1486/95 — GATT imports

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES DG VI/D/3 — Pigmeat

Application for import licences	Date	Period
Member State		

(tonnes)				
Group No	CN code	Applicant (name and address)	Quantity	Country of origin
G 2				
		Total		

(tonnes)				
Group No	CN code	Applicant (name and address)	Quantity	Country of origin
G 3				
		Total		

(tonnes)				
Group No	CN code	Applicant (name and address)	Quantity	Country of origin
G 4				
		Total		

(tonnes)				
Group No	CN code	Applicant (name and address)	Quantity	Country of origin
G 5				
		Total		

(tonnes)				
Group No	CN code	Applicant (name and address)	Quantity	Country of origin
G 6				
		Total		

(tonnes)				
Group No	CN code	Applicant (name and address)	Quantity	Country of origin
G 7				
		Total		

COMMISSION REGULATION (EC) No 1177/96

of 27 June 1996

amending Regulation (EC) No 1089/96 on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1089/96 ⁽³⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 713 tonnes of cereals; whereas some of the conditions specified in the Annex to that Regulation should be altered,

Article 1

For lot B, point 16 of the Annex to Regulation (EC) No 1089/96 is replaced by the following:

'10. Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing: ICRC Tbilissi, Dutu Megreli street 1, 380003 Tbilissi'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 144, 18. 6. 1996, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1178/96

of 27 June 1996

opening a standing invitation to tender for the export of rye held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, given the current market situation, a standing invitation to tender should be opened for the export of 200 000 tonnes of rye held by the German intervention agency;

Whereas special procedures must be laid down to ensure that the operations and their monitoring are properly effected; whereas, to that end, provision should be made for a security lodgement scheme which ensures that aims are met while avoiding excessive costs for the operators; whereas derogations should accordingly be made to certain rules, in particular those laid down in Regulation (EEC) No 2131/93;

Whereas, where removal of the rye is delayed by more than five days or the release of one of the securities required is delayed for reasons imputable to the intervention agency the Member State concerned must pay compensation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Subject to the provisions of this Regulation the German intervention agency issues a standing invitation to tender for the export of rye held by it in accordance with Regulation (EEC) No 2131/93.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 200 000 tonnes of rye for export to third countries.

2. The regions in which the 200 000 tonnes of rye are stored are set out in Annex I.

Article 3

1. Notwithstanding the third paragraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, the price to be paid for the export shall be that quoted in the tender.

2. No export refund or tax or monthly increase shall be granted on exports carried out pursuant to this Regulation.

3. Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 2131/93 shall not apply.

Article 4

1. The export licences shall be valid from their date of issue within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2131/93 until the end of the fourth month thereafter.

2. Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by export licence applications submitted pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁵⁾.

Article 5

1. Notwithstanding Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2131/93, the time limit for submission of tenders in respect of the first partial invitation to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) on 4 July 1996.

2. The time limit for submission of tenders in respect of subsequent partial invitations to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) each Thursday thereafter.

3. The last partial invitation to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) on 29 May 1997.

4. Tenders shall be lodged with the German intervention agency.

Article 6

1. The intervention agency, the storer and the successful tenderer shall, at the request of the latter and by common agreement, either before or at the time of

⁽⁵⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

removal from storage as the successful tenderer chooses, take reference samples for counter-analysis at the rate of at least one sample for every 500 tonnes and shall analyse the samples. The intervention agency may be represented by a proxy, provided this is not the storer.

The analysis results shall be forwarded to the Commission in the event of a dispute.

Reference samples for counter-analysis shall be taken and analysed within seven working days of the date of the successful tenderer's request or within three working days if the samples are taken on removal from storage. Where the final result of sample analyses indicates a quality:

- (a) higher than that specified in the notice of invitation to tender, the successful tenderer must accept the lot as established;
- (b) higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender, providing that the differences having regard to those criteria do not exceed the following limits:
 - one kilogram per hectolitre as regards specific weight, which must not, however, be less than 68 kg/hl,
 - one percentage point as regards moisture content,
 - half a percentage point as regards impurities as specified in points B.2 and B.4 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 689/92⁽¹⁾, and
 - half a percentage point as regards impurities as specified in point B.5 of the Annex to Regulation (EEC) No 689/92, the percentages admissible for noxious grains and ergot, however, remaining unchanged,

the successful tenderer must accept the lot as established;

- (c) higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender, and a difference exceeding the limits set out in point (b), the successful tenderer may:
 - accept the lot as established, or
 - refuse to take over the lot in question. The successful tenderer shall be discharged of all his obligations relating to the lot in question and the securities shall be released only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II;

however, if he requests the intervention agency to supply him with another lot of intervention rye of the quality laid down at no additional charge, the security shall not be released. The lot must be replaced within three days of the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall notify the Commission immediately thereof in accordance with Annex II;

- (d) below the minimum characteristics laid down for intervention, the successful tenderer may not remove the lot in question. He shall be discharged of all his obligations relating to the lot in question and the securities shall be released only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II; however, he may request the intervention agency to supply him with another lot of intervention rye of the quality laid down at no additional charge. In that case, the security shall not be released. The lot must be replaced within three days of the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall immediately inform the Commission thereof in accordance with Annex II.

2. However, if the rye is removed before the results of the analyses are known, all risks shall be borne by the successful tenderer from the time the lot is removed, without prejudice to any means of redress of which he may avail himself against the storer.

3. If, as a result of successive replacements, the successful tenderer has not received a replacement lot of the quality laid down within one month of the date of his request for a replacement, he shall be discharged of all his obligations and the securities shall be released once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II.

4. Except where the final results of analyses indicate a quality below the minimum characteristics laid down for intervention, the costs of taking the samples and conducting the analyses provided for in paragraph 1 but not of inter-bin transfers shall be borne by the EAGGF in respect of up to one analysis per 500 tonnes. The costs of inter-bin transfers and any additional analyses requested by the successful tenderer shall be borne by him.

Article 7

By derogation from Article 12 of Regulation (EEC) No 3002/92, the documents relating to the sale of rye in accordance with this Regulation, and in particular the export licence, the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92, the export declaration and, where necessary, the T5 copy shall carry the entry:

⁽¹⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

- Centeno de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1178/96
- Rug fra intervention uden restitutionsydelse eller -afgift, forordning (EF) nr. 1178/96
- Interventionsroggen ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1178/96
- Σίκαλη παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1178/96
- Intervention rye without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1178/96
- Seigle d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1178/96
- Segala d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1178/96
- Rogge uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1178/96
- Centeio de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n° 1178/96
- Interventioruista, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1178/96
- Interventionsråg, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1178/96.

Article 8

1. The security lodgement pursuant to Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 2131/93 must be released once the export licences have been issued to the successful tenderers.
2. The obligation to export to the third countries shall be covered by a security amounting to ECU 50 per tonne of which ECU 30 per tonne shall be lodged when the export licence is issued, with the balance of ECU 20 per tonne being lodged before removal of the cereals.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

Article 15 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3002/92⁽¹⁾ notwithstanding:

- the amount of ECU 30 per tonne must be released within 20 working days of the date on which the successful tenderer supplies proof that the rye removed has left the customs territory of the Community,
- the amount of ECU 20 per tonne must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer supplies proof of entry for consumption into a third country. This proof shall be supplied in accordance with Articles 18 and 47 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87⁽²⁾.

3. Except in duly substantiated exceptional cases, in particular the opening of an administrative enquiry, any release of the securities provided for in this Article after the time limits specified in this same Article shall confer an entitlement to compensation from the Member State amounting to ECU 0,015 per 10 tonnes for each day's delay.

This compensation shall not be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF).

Article 9

Within two hours of the expiry of the time limit for the submission of tenders, the German intervention agency shall notify the Commission of tenders received. Such notification shall be made using the model set out in Annex III and the telex or fax numbers set out in Annex IV.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

ANNEX I

Place of storage	Quantity (tonnes)
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	72 188
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	11 500
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	69 834
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	46 401

ANNEX II

Communication of refusal of lots under the standing invitation to tender for the export of
rye held by the German intervention agency

(Article 6 (1) of Regulation (EC) No 1178/96)

- Name of successful tenderer:
- Date of award of contract:
- Date of refusal of lot by successful tenderer:

Lot No	Quantity in tonnes	Address of silo	Reason for refusal to take over
			— Specific weight (kg/hl) — % sprouted grains — % miscellaneous impurities (Schwarzbesatz) — % of matter which is not basic cereal of unimpaired quality — Other

ANNEX III

Standing invitation to tender for the export of rye held by the German intervention agency

(Regulation (EC) No 1178/96)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (-) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

ANNEX IV

The only numbers to use to call Brussels are (DG VI-C-1)

— telex: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (Greek characters);

— fax: 296 49 56,
295 25 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1179/96

of 27 June 1996

opening a standing invitation to tender for the export of barley held by the German intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2131/93⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 120/94⁽⁴⁾, lays down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by intervention agencies;

Whereas, given the current market situation, a standing invitation to tender should be opened for the export of 500 000 tonnes of barley held by the German intervention agency;

Whereas special procedures must be laid down to ensure that the operations and their monitoring are properly effected; whereas, to that end, provision should be made for a security lodgement scheme which ensures that aims are met while avoiding excessive costs for the operators; whereas derogations should accordingly be made to certain rules, in particular those laid down in Regulation (EEC) No 2131/93;

Whereas, where removal of the barley is delayed by more than five days or the release of one of the securities required is delayed for reasons imputable to the intervention agency the Member State concerned must pay compensation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Subject to the provisions of this Regulation the German intervention agency issues a standing invitation to tender for the export of barley held by it in accordance with Regulation (EEC) No 2131/93.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 191, 31. 7. 1993, p. 76.

⁽⁴⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 1.

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 500 000 tonnes of barley for export to third countries.
2. The regions in which the 500 000 tonnes of barley are stored are set out in Annex I.

Article 3

1. Notwithstanding the third paragraph of Article 16 of Regulation (EEC) No 2131/93, the price to be paid for the export shall be that quoted in the tender.
2. No export refund or tax or monthly increase shall be granted on exports carried out pursuant to this Regulation.
3. Article 8 (2) of Regulation (EEC) No 2131/93 shall not apply.

Article 4

1. The export licences shall be valid from their date of issue within the meaning of Article 9 of Regulation (EEC) No 2131/93 until the end of the fourth month thereafter.
2. Tenders submitted in response to this invitation to tender may not be accompanied by export licence applications submitted pursuant to Article 44 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88⁽⁵⁾.

Article 5

1. Notwithstanding Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 2131/93, the time limit for submission of tenders in respect of the first partial invitation to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) on 4 July 1996.
2. The time limit for submission of tenders in respect of subsequent partial invitations to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) each Thursday thereafter.
3. The last partial invitation to tender shall be 9 a.m. (Brussels time) on 29 May 1997.
4. Tenders shall be lodged with the German intervention agency.

Article 6

1. The intervention agency, the storer and the successful tenderer shall, at the request of the latter and by common agreement, either before or at the time of

⁽⁵⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

removal from storage as the successful tenderer chooses, take reference samples for counter-analysis at the rate of at least one sample for every 500 tonnes and shall analyze the samples. The intervention agency may be represented by a proxy, provided this is not the storer.

The analysis results shall be forwarded to the Commission in the event of a dispute.

Reference samples for counter-analysis shall be taken and analyzed within seven working days of the date of the successful tenderer's request or within three working days if the samples are taken on removal from storage. Where the final result of sample analyses indicates a quality:

(a) higher than that specified in the notice of invitation to tender, the successful tenderer must accept the lot as established;

(b) higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender, providing that the differences having regard to those criteria do not exceed the following limits:

- two kilograms per hectolitre as regards specific weight, which must not, however, be less than 68 kg/hl,
- one percentage point as regards moisture content,
- half a percentage point as regards impurities as specified in points B.2 and B.4 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 689/92⁽¹⁾, and
- half a percentage point as regards impurities as specified in point B.5 of the Annex to Regulation (EEC) No 689/92, the percentages admissible for noxious grains and ergot, however, remaining unchanged,

the successful tenderer must accept the lot as established;

(c) higher than the minimum characteristics laid down for intervention but below the quality described in the notice of invitation to tender, and a difference exceeding the limits set out in point (b), the successful tenderer may:

- accept the lot as established, or
- refuse to take over the lot in question. The successful tenderer shall be discharged of all his obligations relating to the lot in question and the securities shall be released only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II;

however, if he requests the intervention agency to supply him with another lot of intervention barley of the quality laid down at no additional charge, the security shall not be released. The lot must be replaced within three days of the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall notify the Commission immediately thereof in accordance with Annex II;

(d) below the minimum characteristics laid down for intervention, the successful tenderer may not remove the lot in question. He shall be discharged of all his obligations relating to the lot in question and the securities shall be released only once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II; however, he may request the intervention agency to supply him with another lot of intervention barley of the quality laid down at no additional charge. In that case, the security shall not be released. The lot must be replaced within three days of the date of the successful tenderer's request. The successful tenderer shall immediately inform the Commission thereof in accordance with Annex II.

2. However, if the barley is removed before the results of the analyses are known, all risks shall be borne by the successful tenderer from the time the lot is removed, without prejudice to any means of redress of which he may avail himself against the storer.

3. If, as a result of successive replacements, the successful tenderer has not received a replacement lot of the quality laid down within one month of the date of his request for a replacement, he shall be discharged of all his obligations and the securities shall be released once he has informed the Commission and the intervention agency forthwith in accordance with Annex II.

4. Except where the final results of analyses indicate a quality below the minimum characteristics laid down for intervention, the costs of taking the samples and conducting the analyses provided for in paragraph 1 but not of inter-bin transfers shall be borne by the EAGGF in respect of up to one analysis per 500 tonnes. The costs of inter-bin transfers and any additional analyses requested by the successful tenderer shall be borne by him.

Article 7

By derogation from Article 12 of Regulation (EEC) No 3002/92, the documents relating to the sale of barley in accordance with this Regulation, and in particular the export licence, the removal order referred to in Article 3 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3002/92, the export declaration and, where necessary, the T5 copy shall carry the entry:

⁽¹⁾ OJ No L 74, 20. 3. 1992, p. 18.

- Cebada de intervención sin aplicación de restitución ni gravamen, Reglamento (CE) n° 1179/96
- Byg fra intervention uden restitutionsydelse eller afgift, forordning (EF) nr. 1179/96
- Interventionsgerste ohne Anwendung von Ausfuhrerstattungen oder Ausfuhrabgaben, Verordnung (EG) Nr. 1179/96
- Κριθή παρέμβασης χωρίς εφαρμογή επιστροφής ή φόρου, κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1179/96
- Intervention barley without application of refund or tax, Regulation (EC) No 1179/96
- Orge d'intervention ne donnant pas lieu à restitution ni taxe, règlement (CE) n° 1179/96
- Orzo d'intervento senza applicazione di restituzione né di tassa, regolamento (CE) n. 1179/96
- Gerst uit interventie, zonder toepassing van restitutie of belasting, Verordening (EG) nr. 1179/96
- Cevada de intervenção sem aplicação de uma restituição ou imposição, Regulamento (CE) n° 1179/96
- Interventio-ohraa, johon ei sovelleta vientitukea eikä vientimaksua, asetus (EY) N:o 1179/96
- Interventionskorn, utan tillämpning av bidrag eller avgift, förordning (EG) nr 1179/96.

Article 8

1. The security lodgement pursuant to Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 2131/93 must be released once the export licences have been issued to the successful tenderers.
2. The obligation to export to the third countries shall be covered by a security amounting to ECU 50 per tonne of which ECU 30 per tonne shall be lodged when the export licence is issued, with the balance of ECU 20 per tonne being lodged before removal of the cereals.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

Article 15 (2) of Commission Regulation (EEC) No 3002/92 ⁽¹⁾ notwithstanding:

- the amount of ECU 30 per tonne must be released within 20 working days of the date on which the successful tenderer supplies proof that the barley removed has left the customs territory of the Community,
- the amount of ECU 20 per tonne must be released within 15 working days of the date on which the successful tenderer supplies proof of entry for consumption into a third country. This proof shall be supplied in accordance with Articles 18 and 47 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 ⁽²⁾.

3. Except in duly substantiated exceptional cases, in particular the opening of an administrative enquiry, any release of the securities provided for in this Article after the time limits specified in this same Article shall confer an entitlement to compensation from the Member State amounting to ECU 0,015 per 10 tonnes for each day's delay.

This compensation shall not be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF).

Article 9

Within two hours of the expiry of the time limit for the submission of tenders, the German intervention agency shall notify the Commission of tenders received. Such notification shall be made using the model set out in Annex III and the telex or fax numbers set out in Annex IV.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 301, 17. 10. 1992, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

ANNEX I

Place of storage	Quantity (tonnes)
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	157 145
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	23 266
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	98 903
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	220 259

ANNEX II

Communication of refusal of lots under the standing invitation to tender for the export of barley held by the German intervention agency

(Article 6 (1) of Regulation (EC) No 1179/96)

- Name of successful tenderer:
- Date of award of contract:
- Date of refusal of lot by successful tenderer:

Lot No	Quantity in tonnes	Address of silo	Reason for refusal to take over
			— Specific weight (kg/hl) — % sprouted grains — % miscellaneous impurities (Schwarzbesatz) — % of matter which is not basic cereal of unimpaired quality — Other

ANNEX III

Standing invitation to tender for the export of barley held by the German intervention agency

(Regulation (EC) No 1179/96)

1	2	3	4	5	6	7
Tender No	Consignment No	Quantity (tonnes)	Offer price (ECU/tonne) ⁽¹⁾	Price increases (+) or reductions (-) (ECU/tonne) p.m.	Commercial costs (ECU/tonne)	Destination
1						
2						
3						
etc.						

⁽¹⁾ This price includes the increases or reductions relating to the lot to which the tender refers.

ANNEX IV

The only numbers to use to call Brussels are (DG VI-C-1)

- telex: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (Greek characters);
- fax: 296 49 56,
295 25 15.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1180/96

of 27 June 1996

amending Regulation (EC) No 1079/96 on the supply of milk products as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1079/96 ⁽³⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 329 tonnes of milk powder; whereas some of the conditions specified in the Annex to that Regulation should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For lot B, point 10 of the Annex to Regulation (EC) No 1079/96 is replaced by the following:

'10. Packaging and marking ⁽⁴⁾: See OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under I. B (2), I. A (2) (3) and I. B (3))
Language to be used for the marking: French.'

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

Note ⁽⁵⁾ of the Annex to Regulation (EC) No 1079/96 is replaced by the following:

⁽⁵⁾ The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded. The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and-137 and iodine-131 levels.

Lot A: Radiation certificate must be issued by official authorities and be legalized for the following country: Sudan'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 142, 15. 6. 1996, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1181/96

of 27 June 1996

on the issuing of export licences for fruit and vegetables with advance fixing of the refund

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1488/95 of 28 June 1995 on implementing rules for export refunds on fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2702/95 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1121/96 ⁽³⁾ specifies the quantities which may be covered by applications submitted for export licences with advance fixing of the refund other than those applied for in connection with food aid;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1488/95 lays down the conditions under which special measures may be taken by the Commission to prevent an overrun in the quantities for which export licence applications may be submitted;

Whereas, in view of the information available to the Commission as of today, the quantities of 4 665 tonnes of tomatoes, 1 455 tonnes of oranges, 9 409 tonnes of lemons, 16 049 tonnes of grapes, 6 147 tonnes of apples and 5 876 tonnes of peaches and nectarines in Annex I to Regulation (EC) No 1121/96, reduced or increased by the quantities referred to in Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1488/95, would be exceeded if licences were issued with advanced fixing of refunds without restriction in

response to applications submitted since 24 June 1996; whereas a reducing factor should, accordingly, be applied to the quantities of tomatoes, oranges, lemons, grapes, apples and peaches and nectarines applied for on 24 June 1996, and applications for export licences with advance fixing of refunds submitted subsequently with a view to such licences being issued during the current period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Export licences with advance fixing of the refund for tomatoes, oranges, lemons, grapes, apples and peaches and nectarines for which applications are submitted on 24 June 1996 pursuant to Article 1 of Regulation (EC) No 1121/96 shall be issued for 5,61 %, 19,79 %, 1,51 %, 2,91 %, 1,66 % and 1,81 % respectively of the quantities applied for tomatoes, oranges, lemons, grapes, apples and peaches and nectarines.

Applications for export licences with advance fixing of the refund for the above products submitted after 24 June 1996 and before 24 September 1996 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 68.

⁽²⁾ OJ No L 280, 23. 11. 1995, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 149, 22. 6. 1996, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1182/96

of 27 June 1996

on the issuing of export licences for products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1429/95 of 23 June 1995 on implementing rules for export refunds on products processed from fruit and vegetables other than those granted for added sugars⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 341/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1120/96⁽³⁾, specifies the quantities which may be covered by applications submitted for export licences with advance fixing of the refund other than those applied for in connection with food aid;

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1429/95 lays down the conditions under which special measures may be taken by the Commission to prevent an overrun in the quantities for which export licence applications may be submitted;

Whereas, in view of the information available to the Commission as of today, the quantity of 42 857 tonnes of peeled tomatoes in the Annex to Regulation (EC) No 1120/96, reduced or increased by the quantities referred to in Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1429/95, would

be exceeded if licences were issued with advanced fixing of refunds without restriction in response to applications submitted since 24 June 1996; whereas a reducing factor should accordingly be applied to the quantities applied for on 24 June 1996, and applications for export licences with advance fixing of refunds submitted subsequently with a view to such licences being issued during the current period should be rejected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Export licences with advance fixing of the refund for peeled tomatoes, for which applications have been submitted on 24 June 1996 under Article 1 of Regulation (EC) No 1120/96 shall be issued for 43,56 % of the quantities applied for.

Applications for export licences with advance fixing of refunds for the above product submitted after 24 June 1996 and before 25 October 1996 shall be rejected.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 48, 27. 2. 1996, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 149, 22. 6. 1996, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1183/96

of 27 June 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 June 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value	CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 35	052	78,1		284	72,1
	060	80,2		388	84,2
	064	70,8		400	68,1
	066	60,2		404	63,6
	068	62,3		416	72,7
	204	86,8		508	74,3
	208	44,0		512	67,9
	212	97,5		524	83,1
	624	95,8		528	77,4
	999	75,1		624	86,5
				728	107,3
ex 0707 00 25	052	55,3		800	78,0
	053	156,2		804	98,5
	060	61,0		999	80,4
	066	53,8	0809 10 30	052	144,4
	068	69,1		061	51,3
	204	144,3		064	105,3
	624	87,1	0809 20 49	400	338,0
	999	89,5		999	159,7
0709 10 20	220	317,0		052	158,4
0709 90 77	999	317,0		061	182,0
	052	48,9		064	130,6
	204	77,5	0809 30 31, 0809 30 39	066	86,8
	412	54,2		068	80,1
	624	151,9		400	272,2
0805 30 30	999	83,1		600	94,9
	052	131,4		624	212,2
	204	88,8		676	166,2
	220	74,0	0809 40 20	999	153,7
	388	83,1		052	63,1
	400	68,2		220	121,8
	512	54,8		624	106,8
	520	66,5		999	97,2
	524	63,2		052	73,2
	528	66,8		064	64,4
	600	84,0		066	84,9
	624	48,9		068	61,2
	999	75,4		400	166,4
0808 10 61, 0808 10 63, 0808 10 69	039	110,5		624	247,9
	052	64,0		676	68,6
	064	78,6		999	109,5

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1184/96

of 27 June 1996

re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 539/96⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EC) No 1981/94⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1099/96⁽⁴⁾, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas Commission Regulation (EC) No 667/96⁽⁵⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93⁽⁷⁾, laid

down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾, as amended by Regulation (EC) No 1164/96⁽¹¹⁾;

Whereas the preferential customs duty fixed for multiflorous (spray) carnations originating in Israel by Regulation (EC) No 1981/94 was suspended by Commission Regulation (EC) No 1046/96⁽¹²⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last indent of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN codes ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Israel the preferential customs duty set by amended Regulation (EC) No 1981/94 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 79, 29. 3. 1996, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 199, 2. 8. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 146, 20. 6. 1996, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 92, 13. 4. 1996, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 96.

⁽¹¹⁾ OJ No L 153, 27. 6. 1996, p. 41.

⁽¹²⁾ OJ No L 139, 12. 6. 1996, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1185/96
of 27 June 1996
fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EC) No 1517/95 of 29 June 1995 laying down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1766/92 as regards the arrangements for the export and import of compound feedingstuffs based on cereals and amending Regulation (EC) No 1162/95 laying down special detailed rules for the application of the system of import and export licences for cereals and rice⁽³⁾ in Article 2 lays down general rules for fixing the amount of such refunds;

Whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas in the interest of simplification, the refund should be paid in respect of two categories of 'cereal products', namely for maize, the most commonly used cereal in exported compound feeds and maize products, and for 'other cereals', these being eligible cereal products excluding maize and maize products; whereas a refund should be granted in respect of the quantity of cereal products present in the compound feedingstuff;

Whereas furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to

avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁶⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 1766/92 and subject to Regulation (EC) No 1517/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 51.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 June 1996 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

Product code benefitting from export refund ⁽¹⁾:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/tonne)

Cereal products ⁽²⁾	Amount of refund ⁽²⁾
Maize and maize products: CN codes 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20, 1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23, 1904 10 10	12,53
Cereal products ⁽²⁾ excluding maize and maize products	0,00

⁽¹⁾ The product codes are defined in Sector 5 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p 1), amended.

⁽²⁾ For the purposes of the refund only the starch coming from cereal products is taken into account.

Cereal products means the products falling within subheadings 0709 90 60 and 0712 90 19, Chapter 10, and headings Nos 1101, 1102, 1103 and 1104 (excluding subheading 1104 30) and the cereals content of the products falling within subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature. The cereals content in products under subheadings 1904 10 10 and 1904 10 90 of the combined nomenclature is considered to be equal to the weight of this final product.

No refund is paid for cereals where the origin of the starch cannot be clearly established by analysis.

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulations (EEC) No 990/93 and (EC) No 462/96 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1186/96

of 27 June 1996

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3072/95⁽⁴⁾, and in particular Article 14 (3) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 4 of Council Regulation (EC) No 1518/95⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 2993/95⁽⁶⁾, on the import and export system for products processed from cereals and from rice defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content

being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁸⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁹⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas certain processed maize products may undergo a heat treatment following which a refund might be granted that does not correspond to the quality of the product; whereas it should therefore be specified that on these products, containing pregelatinized starch, no export refund is to be granted;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1766/92 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EC) No 1518/95 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 55.

⁽⁶⁾ OJ No L 312, 23. 12. 1995, p. 25.

⁽⁷⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 28 June 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 27 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 27 June 1996 fixing the export refunds on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund (1)	Product code	Refund (1)
1102 20 10 200 (2)	17,54	1104 23 10 100	18,80
1102 20 10 400 (2)	15,04	1104 23 10 300	14,41
1102 20 90 200 (2)	15,04	1104 29 11 000	0,00
1102 90 10 100	0,00	1104 29 51 000	0,00
1102 90 10 900	0,00	1104 29 55 000	0,00
1102 90 30 100	9,00	1104 30 10 000	0,00
1103 12 00 100	9,00	1104 30 90 000	3,13
1103 13 10 100 (2)	22,55	1107 10 11 000	0,00
1103 13 10 300 (2)	17,54	1107 10 91 000	0,00
1103 13 10 500 (2)	15,04	1108 11 00 200	0,00
1103 13 90 100 (2)	15,04	1108 11 00 300	0,00
1103 19 10 000	18,00	1108 12 00 200	20,05
1103 19 30 100	0,00	1108 12 00 300	20,05
1103 21 00 000	0,00	1108 13 00 200	0,00
1103 29 20 000	0,00	1108 13 00 300	0,00
1104 11 90 100	0,00	1108 19 10 200	0,00
1104 12 90 100	10,00	1108 19 10 300	0,00
1104 12 90 300	8,00	1109 00 00 100	0,00
1104 19 10 000	0,00	1702 30 51 000 (3)	19,64
1104 19 50 110	20,05	1702 30 59 000 (3)	15,04
1104 19 50 130	16,29	1702 30 91 000	19,64
1104 21 10 100	0,00	1702 30 99 000	15,04
1104 21 30 100	0,00	1702 40 90 000	15,04
1104 21 50 100	0,00	1702 90 50 100	19,64
1104 21 50 300	0,00	1702 90 50 900	15,04
1104 22 20 100	8,00	1702 90 75 000	20,58
1104 22 30 100	8,50	1702 90 79 000	14,28
		2106 90 55 000	15,04

(1) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

(2) No refund shall be granted on products given a heat treatment resulting in pregelatinization of the starch.

(3) Refunds are granted in accordance with Regulation (EEC) No 2730/75 (OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 20), amended.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 June 1996

laying down animal health conditions and veterinary certificates for the
importation of fresh poultrymeat from the Czech Republic

(96/387/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/494/EEC of 26 June 1991 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Directive 93/121/EC⁽²⁾, and in particular Article 10 (1) b, Article 11 and Article 12 thereof,

Whereas Commission Decision 94/85/EC⁽³⁾, as last amended by Decision 96/2/EC⁽⁴⁾, established a list of third countries, including the Czech Republic, from which the importation of fresh poultrymeat is authorized;

Whereas the Czech Republic is no longer free from Newcastle disease;

Whereas, however, the Czech Republic applies measures to control Newcastle disease which are at least equivalent to those laid down in Council Directive 92/66/EEC⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden;

Whereas it is appropriate on this basis to allow the importation of fresh poultrymeat from the Czech Republic; whereas therefore the animal health conditions and the veterinary certificates must be laid down;

Whereas it is appropriate to restrict the scope of this Decision to poultry species covered by Council Directive 71/118/EEC⁽⁶⁾, as amended and updated by Directive 92/116/EEC⁽⁷⁾, and, if necessary, to lay down the animal health conditions and veterinary certification for other poultry species in a separate Decision;

Whereas this Decision applies without prejudice to measures taken for poultrymeat imported for other purposes than human consumption;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 35.

⁽²⁾ OJ No L 340, 31. 12. 1993, p. 39.

⁽³⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1994, p. 31.

⁽⁴⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1996, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 260, 5. 9. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 55, 8. 3. 1971, p. 23.

⁽⁷⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 1.

HAS ADOPTED THE FOLLOWING DECISION:

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Article 1

Done at Brussels, 14 June 1996.

Member States shall authorize the import of fresh poultry-meat from the Czech Republic, provided that it meets the requirements of the animal health certificate set out in the Annex and that it is accompanied by such a certificate, duly completed and signed.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

HEALTH CERTIFICATE FOR FRESH POULTRYMEAT FOR HUMAN CONSUMPTION ⁽¹⁾

Note for the importer: This certificate is only for veterinary purposes and the original has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

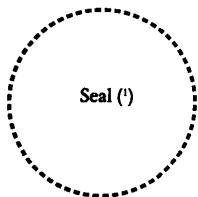
1. Consignor (name and address in full):	2. HEALTH CERTIFICATE No _____ ORIGINAL 2.1. No of relevant public health certificate: 3.1. Country of origin: Czech Republic 3.2. Region of origin ⁽²⁾ :	
4. Consignee (name and address in full):	5. COMPETENT AUTHORITY:	
8. Place of loading:	6. COMPETENT AUTHORITY (LOCAL LEVEL):	
9.1. Means of transport ⁽³⁾ : 9.2. Number of the seal ⁽⁴⁾ :	7. Address of establishment(s): 7.1. Slaughterhouse: 7.2. Cutting plant ⁽⁵⁾ : 7.3. Cold store ⁽⁵⁾ :	
10.1. Member State of destination:	11. Approval number(s) of the establishment(s): 11.1. Slaughterhouse: 11.2. Cutting plant ⁽⁵⁾ : 11.3. Cold store ⁽⁵⁾ :	
10.2. Final destination:		
12. Poultry species:		
13. Nature of cuttings:	15. Quantity: 15.1. Net weight (kgs): 15.2. No of packages:	
14. Consignment identification details:		
Notes: <i>A separate certificate must be provided for each consignment of fresh poultrymeat.</i>		
⁽¹⁾ Fresh poultrymeat means any parts of domestic fowl, turkeys, guinea fowl, geese and ducks, which have not undergone any treatment other than cold treatment to ensure its preservation; vacuum wrapped meat or meat wrapped in a controlled atmosphere must also be accompanied by a certificate according to this model. ⁽²⁾ Only to be completed if the authorization to export to the Community is restricted to certain regions of the third country concerned. ⁽³⁾ Indicate means of transport and registration marks or registered name, as appropriate. ⁽⁴⁾ Optional. ⁽⁵⁾ Delete if not applicable.		

16. Health attestation:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, in accordance with the provisions of Directive 91/494/EEC:

1. that the Czech Republic is free from avian influenza as defined in the International Animal Health Code of OIE;
2. that the meat described above is obtained from poultry which:
 - (a) have been held in the territory of the Czech Republic since hatching or have been imported as day-old chicks;
 - (b) came from holdings:
 - which have not been placed under animal health restrictions in connection with a poultry disease,
 - around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of avian influenza or Newcastle disease for at least 30 days;
 - (c) have not been slaughtered in the context of any animal health scheme for the control or eradication of poultry diseases;
 - (d) have not been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine during the 30 days preceding slaughter;
 - (e) during transport to the slaughterhouse did not come into contact with poultry suffering from avian influenza or Newcastle disease;
3. that the meat described above:
 - (a) comes from slaughterhouses which, at the time of slaughter, are not under restrictions due to a suspect or actual outbreak of avian influenza or Newcastle disease and around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of avian influenza or Newcastle disease for at least 30 days;
 - (b) has not been in contact, at any time of slaughter, cutting, storage or transport with meat which does not fulfil the requirements of Directive 91/494/EEC.

Done at, on



.....
(signature of official veterinarian) (!)

.....
(name in capital letters, qualifications and title)

(!) Stamp and signature in a colour different to that of the printing.

COMMISSION DECISION

of 17 June 1996

amending Decision 94/836/EC approving the Single Programming Document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural products in the United Kingdom, except for the Objective No 1 regions of Merseyside, Highlands and Islands and Northern Ireland, in respect of Objective No 5 (a), covering the period between 1994 and 1999

(Only the English text is authentic)

(96/388/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 866/90 of 29 March 1990 on improving the processing and marketing conditions for agricultural products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland, and Sweden, and in particular Article 15 (1) thereof,

Whereas, by Decision No 94/836/EC⁽²⁾, the Commission approved the Single Programming Document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural products in the United Kingdom, except for the Objective No 1 regions of Merseyside, Highlands and Islands and Northern Ireland, in respect of Objective No 5 (a), covering the period between 1994 and 1999;

Whereas the processing and marketing grants under Regulation (EEC) No 866/90 in the United Kingdom are administered separately in England, in Scotland and Wales;

Whereas, in the light of economic conditions, on 15 December 1995, the United Kingdom submitted to the Commission a request to withdraw the application of the approved Single Programming Document from England after 31 March 1996 and to continue to apply it in Scotland and Wales until the end of 1999;

Whereas on 7 February 1996, the Monitoring Committee established under Regulation (EEC) No 866/90 discussed the amendment proposed by the United Kingdom;

Whereas the United Kingdom considers that the specific economic situation of the agriculture and related indus-

tries in Scotland and Wales justifies the continuation of the application of the processing and marketing grants under Regulation (EEC) No 866/90 until the end of 1999;

Whereas, on 27 February 1996, the United Kingdom presented to the Commission an updated Single Programming Document for Community structural measures for improving the processing and marketing conditions for agricultural products in the United Kingdom, except for the Objective No 1 regions of Merseyside, Highlands and Islands and Northern Ireland, in respect of Objective No 5 (a), covering the period between 1994 and 1999, adapted to the new conditions;

Whereas that document contains the plans designed to improve the structures relating to the various product sectors referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 866/90 and the aid applications referred to in Article 10 (a) of that Regulation;

Whereas the updated Single Programming Document contains the information required by Articles 3 (1) and 6 of the Regulation (EEC) No 866/90;

Whereas the updated Single Programming Document meets the conditions of and contains the information required in Article 1 (3) of Regulation (EC) No 860/94 of 18 April 1994 on plans and applications, in the form of operational programmes, for aid from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF) for investments for improving the processing and marketing conditions for agricultural and forestry products⁽³⁾;

Whereas the Commission considers that the updated Single Programming Document continues to meet the requirements for Community co-financing set out in Regulation (EEC) No 866/90;

Whereas the utilization of the funds made available by this modification will be the subject of a separate Decision;

⁽¹⁾ OJ No L 91, 6. 4. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 352, 31. 12. 1994, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 99, 19. 4. 1994, p. 7.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee on Agricultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision No 94/836/EC is amended as follows:

1. the following sentence shall be added at the end of Article 1:

‘This measure shall not apply to any project for which application is made in England after 31 March 1996.’;

2. in Article 3:

- (a) the financial amount in the first subparagraph shall be replaced by: ‘ECU 51 183 000’;
- (b) the financial plans mentioned in the second subparagraph shall be replaced by those in the Annex to this Decision ⁽¹⁾.

3. the table in Article 4 shall be replaced by the following table:

In ecus (1994 prices indexed to 1996 prices)

1994	2 089 000
1995	22 711 000
1996	9 286 000
1997	5 699 000
1998	5 699 000
1999	5 699 000
Total	51 183 000'

Article 2

This Decision is addressed to the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 17 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ The Annex is not published in the Official Journal.

COMMISSION DECISION**of 17 June 1996****approving the plan for the monitoring and control of salmonella in fowl
presented by Ireland****(Only the English text is authentic)****(Text with EEA relevance)****(96/389/EC)****THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,****Having regard to the Treaty establishing the European
Community,****Having regard to Council Directive 92/117/EEC of 17
December 1992 concerning measures for protection
against specified zoonoses and specified zoonotic agents
in animals and products of animal origin in order to
prevent outbreaks of food-borne infections and intoxica-
tions⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Austria,
Finland and Sweden, and in particular Article 8 (3)
thereof,****Whereas, in accordance with Article 8 (2) of Directive
92/117/EEC, Ireland forwarded, by letters dated 3 April
and 24 May 1996, a plan for the monitoring and control
of salmonella in fowl in Ireland;****Whereas the abovementioned plan satisfies the Com-
munity requirements on the subject, in particular those
set out in Article 8 (2) of Directive 92/117/EEC, and must
therefore be approved;****Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,****HAS ADOPTED THIS DECISION:***Article 1***The plan for the monitoring and control of salmonella in
fowl presented by Ireland is hereby approved.***Article 2***Ireland shall bring into force by 30 June 1996 the laws,
regulations and administrative provisions necessary to
implement the plan referred to in Article 1.***Article 3***This Decision is addressed to Ireland.****Done at Brussels, 17 June 1996.***For the Commission***Franz FISCHLER***Member of the Commission*

⁽¹⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 38.

COMMISSION DECISION

of 18 June 1996

approving the plan for the monitoring and control of salmonella in fowl
presented by Finland

(Only the Finnish text is authentic)

(Text with EEA relevance)

(96/390/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,Having regard to Council Directive 92/117/EEC of 17
December 1992 concerning measures for protection
against specified zoonoses and specified zoonotic agents
in animals and products of animal origin in order to
prevent outbreaks of food-borne infections and intoxica-
tions⁽¹⁾, as amended by the Act of Accession of Austria,
Finland and Sweden, and in particular Article 8 (3)
thereof,Whereas, in accordance with Article 8 (2) of Directive
92/117/EEC, Finland forwarded, by letters dated 3 April
and 24 May 1996, a plan for the monitoring and control
of salmonella in fowl in Finland;Whereas the abovementioned plan satisfies the Com-
munity requirements on the subject, in particular those
set out in Article 8 (2) of Directive 92/117/EEC, and must
therefore be approved;Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Standing Veterinary
Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*The plan for the monitoring and control of salmonella in
fowl presented by Finland is hereby approved.*Article 2*Finland shall bring into force by 30 June 1996 the laws,
regulations and administrative provisions necessary to
implement the plan referred to in Article 1.*Article 3*

This Decision is addressed to the Republic of Finland.

Done at Brussels, 18 June 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 38.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Directive 95/38/EC of 17 July 1995 amending Annexes I and II to Directive 90/642/EEC on the fixing of maximum levels for pesticide residues in and on certain products of plant origin, including fruit and vegetables, and providing for the establishment of a list of maximum levels

(Official Journal of the European Communities No L 197 of 22 August 1995)

On page 14, the second citation shall read as follows:

'Having regard to Council Directive 90/642/EEC of 27 November 1990 on the fixing of maximum levels... (remainder unchanged)'.

On page 16, second column on the table, heading:

for: 'Methiadathion',

read: 'Methidathion'.

On page 17, under '2. (i) ROOT AND TUBER VEGETABLES':

<i>for:</i>	'radishes		0,5 (°)	'
<i>read:</i>	'radishes		0,5	'

and under '2. (iii) FRUITING VEGETABLES', under (a)

<i>for:</i>	'aubergines			'
<i>read:</i>	'aubergines		(a)	'

<i>for:</i>	'others		(a)	'
<i>read:</i>	'others			'

On page 19, point '4. Oil seed':

for: 'sunflower seed (with shell)
sunflower seed (without shell)',

read: 'sunflower seed';

<i>for:</i>	'rape seed	0,05 (°)		'
<i>read:</i>	'rape seed	0,05		'

for: 'soya been',
read: 'soya bean'.

On page 20, under '(ii) TREE NUTS (shelled or unshelled)':

<i>for:</i>	'macadamia	(b)	'
<i>read:</i>	'macadamia		'

On page 21, under 2. '(i) ROOT AND TUBER VEGETABLES':

<i>for:</i>	'parsnips		'
<i>read:</i>	'parsnips	(b)	'

<i>for:</i>	'parsley root	(b)	'
<i>read:</i>	'parsley root		'

and under 2. '(iii) FRUITING VEGETABLES':

<i>for:</i>	'tomatoes peppers aubergines	(b) (b)	'
-------------	------------------------------------	------------	---

<i>read:</i>	'tomatoes peppers aubergines	(b)	'
--------------	------------------------------------	-----	---

On page 23, under '(viii) FUNGI':

<i>for:</i>	'cultivated mushrooms	(b)		'
-------------	-----------------------	-----	--	---

<i>read:</i>	'cultivated mushrooms	2		';
--------------	-----------------------	---	--	----

and under '4. Oil seed':

<i>for:</i>	'sunflower seed (with shell)	(b)		
	sunflower seed (without shell)	(b)		,

<i>read:</i>	'sunflower seed			'
--------------	-----------------	--	--	---

On page 25, under '(vi) MISCELLANEOUS':

for: 'others (except bananas)',

read: 'others'.

On page 26, under '(iv) BRASSICA VEGETABLES':

<i>for:</i>	'(b) <i>head brassica</i>			
	brussels sprouts		(b)	
	head cabbage		0,05 (%)	
	others		0,05 (%)	
	(c) leafy brassica',			
<i>read:</i>	'(b) <i>head brassica</i>			
	Brussels sprouts			
	head cabbage		(b)	
	others		0,05 (%)	
	(c) leafy brassica		0,05 (%)	,

On page 27, under '4. Oil seed':

for: 'sunflower seed (with shell)
sunflower seed (without shell)',

read: 'sunflower seed';

and the heading '8. Spices' and the items covered by it shall be deleted.

Corrigendum to Directive 96/1/EC of the European Parliament and of the Council of 22 January 1996 amending Directive 88/77/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the measures to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants from diesel engines for use in vehicles

(Official Journal of the European Communities No L 40 of 17 February 1996)

On page 2 in the final recital, lines 7 and 8:

for: 'whereas, for small diesel engines with a swept volume of less than 0,7 dm³...',

read: 'whereas, for small diesel engines with a cylinder swept volume of less than 0,7 dm³...'.

On page 3 in point (1), Section 6.2.1, footnote (*) and in point (2), Section 8.1.1.1.1, footnote (*):

for: '... the particulate emissions of engines having a swept volume of less than 0,7 dm³...',

read: '... the particulate emissions of engines having a cylinder swept volume of less than 0,7 dm³...'.
